



Similasan

Similasan

Similasan TEARS AGAIN® Sensitive

Similasan TEARS AGAIN® Sensitive

Gebrauchsanweisung

Similasan TEARS AGAIN® Sensitive liposomaler Augenspray mit Dexpanthénol ohne Konservierungsmittel.

Inhaltsstoffe

1 ml enthält: Soja-Lecithin 10 mg, Natriumchlorid 8 mg, Ethanol 8 mg, Dexpanthénol 5 mg, Vitamin A-Palmitat 0.25 mg, Vitamin E 0.02 mg, Aqua Purificata

Anwendungsgebiete

Similasan TEARS AGAIN® Sensitive stabilisiert die schützende Lipidschicht des Tränenfilms und erhöht den Tragekomfort von Kontaktlinsen. Liposomen und Dexpanthénol pflegen und befeuchten ergänzend die Augenpartie als vorbeugender Schutz der Haut. Bei Befindlichkeitsstörungen der Augen wie z. B.: Trockene Augen, Jucken, Brennen und Fremdkörpergefühl.

Dosierung, Art und Dauer der Anwendung

Similasan TEARS AGAIN® Sensitive wird mit je 1–2 Sprühdosen auf die geschlossenen Augenlider aufgebracht. Das Produkt nicht in das geöffnete Auge sprühen, mit dem Sprühkopf nicht die Augenoberfläche berühren, sondern ca. 10 cm Abstand halten.

Bei Verwendung von Augenkosmetika sollte Similasan TEARS AGAIN® Sensitive vor dem Schminken und nach dem Abschminken verwendet werden. Similasan TEARS AGAIN® Sensitive kann aber grundsätzlich auch bei aufgetragener Augenkosmetik angewendet werden. Es sollte dann jeweils nur 1 Sprühdose aus etwas grösserem Abstand (ca. 20 cm) aufgetragen werden.

Similasan TEARS AGAIN® Sensitive erhöht den Komfort beim Tragen von Kontaktlinsen.

Im Allgemeinen empfiehlt es sich Similasan TEARS AGAIN® Sensitive 3–4 mal täglich anzuwenden. Bei starken Befindlichkeitsstörungen kann Similasan TEARS AGAIN® Sensitive bedenkenlos öfter angewendet werden.

Gegenanzeigen und Überempfindlichkeitsreaktionen:

Similasan TEARS AGAIN® Sensitive sollte bei einer Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe nicht angewendet werden. Potentielle Überempfindlichkeitsreaktionen können in sehr seltenen Fällen in Form von temporären Reizungen auftreten. Die (Haut-) Reizungen (z.B. Rötung, Schwellungen) sind auf den Anwendungsbereich begrenzt und können beispielsweise von einer brennenden Empfindung oder Juckreiz begleitet sein. Sie treten akut auf, sind von leichter Ausprägung und klingen nach Meiden des Präparates rasch und folgenlos ab.

Hinweise

Die Flasche kann auch von mehreren Personen verwendet werden, da es keine Kontaminierung gibt.

Similasan TEARS AGAIN® Sensitive sollte nicht gleichzeitig mit Augenarzneimitteln angewandt werden. Sollten ausser Similasan TEARS AGAIN® Sensitive weitere Produkte zur Anwendung am Auge verabreicht werden, so sollte zwischen den beiden Anwendungen grundsätzlich ein Zeitabstand von 10 Minuten eingehalten werden.

Vor Benutzung auf korrekt sitzenden und unverletzten Verschluss der Sprühpumpe achten.

Die Flasche wird grosszügig abgefüllt, da aus technischen Gründen eine Restmenge verbleibt. Es ist gewährleistet, dass der angegebene Inhalt entnommen werden kann.

Inhalt der Packung, Aussehen und Geruch:

Similasan TEARS AGAIN® Sensitive ist aufgrund der liposomalen Formulierung eine opaleszente Flüssigkeit mit milchigem Aussehen und dem charakteristischen, natürlichen Geruch nach Lecithin. Es kann im Laufe der Lagerung zum Auftreten von bräunlichen Trübungen/Ablagerungen, insbesondere innerhalb des Pumpenkörpers im Bereich der Feder, kommen. Dies ist ein Charakteristikum der enthaltenen pflanzlichen Bestandteile (Lecithin), das aber ohne Einfluss auf die Wirksamkeit oder Verträglichkeit ist.

Halbarkeit und Aufbewahrung

Kühl und trocken lagern. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Nach erstem Gebrauch 6 Monate verwendbar. Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden. Bei Erstverwendung können 3–4 Pumpstösse zur Befüllung des Steigrohres notwendig sein.

2°C / 25°C



Stand der Information: 2021-05

D**Mode d'emploi**

Similasan TEARS AGAIN® Sensitive spray oculaire aux liposomes avec dexpanthénol sans conservateur.

F**Composition**

1 ml contient: Lécithine de Soja 10 ml, Chlorure de Sodium 8 mg, Éthanol 8 mg, Dexpanthénol 5 mg, Vitamine A-Palmitate 0.25 mg, Vitamine E 0.02 mg, Aqua purificata

Indications

Similasan TEARS AGAIN® Sensitive stabilise la couche lipidique protégeant le film lacrymal et augmente ainsi le confort de port des lentilles de contact. De plus, les liposomes et du dexpanthénol soignent et humidifient le contour des yeux, assurant une protection préventive de la peau. En cas de troubles des yeux par ex.: yeux secs, démangeaisons, sensation de brûlure et de corps étranger.

Posologie, mode et durée d'utilisation

Similasan TEARS AGAIN® Sensitive s'applique sur les paupières fermées (1 à 2 vaporisations).

Ne pas vaporiser le produit dans l'œil ouvert, ne pas toucher la surface de l'œil avec la tête de vaporisation, mais respecter une distance d'environ 10 cm.

Si vous utilisez des cosmétiques pour les yeux, vaporisez Similasan TEARS AGAIN® Sensitive avant le maquillage et après le démaquillage. Similasan TEARS AGAIN® Sensitive peut en principe être appliqué également sur des yeux maquillés, le cas échéant, n'effectuez qu'une vaporisation à une distance plus éloignée (env. 20 cm).

Similasan TEARS AGAIN® Sensitive augmente le confort des porteurs de lentilles de contact.

Il est généralement recommandé d'appliquer Similasan TEARS AGAIN® Sensitive 3 à 4 fois par jour. En cas de troubles plus importants, on peut utiliser Similasan TEARS AGAIN® Sensitive plus souvent, sans aucune crainte.

Contre-indications et réactions d'hypersensibilité:

Similasan TEARS AGAIN® Sensitive ne doit pas être utilisé en cas d'hypersensibilité à l'un des composants. Des réactions d'hypersensibilité potentielles peuvent survenir, dans de très rares cas, sous la forme d'une irritation temporaire. L'irritation (cutanée) (par ex. rougeurs, enflures) est limitée à la zone d'application et peut s'accompagner d'une sensation de brûlure ou de démangeaisons. Elle apparaît de façon aiguë sous forme de réactions légères qui s'estompent rapidement après l'arrêt du traitement et sans suites.

Précautions

Le flacon peut également être utilisé par plusieurs personnes, car il n'existe pas de risque de contamination.

Il est préférable de ne pas appliquer Similasan TEARS AGAIN® Sensitive en même temps que d'autres médicaments ophtalmologiques. S'il est nécessaire d'administrer d'autres médicaments ophtalmologiques, il est conseillé de respecter un intervalle de 10 minutes entre les deux applications.

Avant utilisation, vérifier que la capsule de la pompe est correctement posée et en parfait état.

Le contenu est supérieur à celui indiqué afin de garantir le prélèvement de la quantité déclarée, malgré le reste qui subsiste dans le flacon pour des raisons techniques.

Contenu de l'emballage, aspect et odeur:

En raison de la formulation liposomale, TEARS AGAIN® Sensitive est un liquide opalescent d'aspect laiteux et dont l'odeur naturelle est caractéristique de la lécithine. Au fur et à mesure de la conservation, des particules en suspension/ dépôts brunâtres peuvent apparaître, notamment à l'intérieur de la pompe au niveau du ressort. Ceci est une caractéristique des composants végétaux (lécithine) du produit qui n'a cependant aucune influence sur l'efficacité ou la tolérance.

Stockage et conservation

Conservé au frais et au sec.

Conservé hors de portée des enfants.

A utiliser dans les 6 mois après la première utilisation.

Ne pas l'utiliser au-delà de la date de péremption.

Lors de la première utilisation, 3–4 coups de pompe peuvent être nécessaires pour remplir le tube de pompage.

2°C / 25°C



Dernière révision: 2021-05



Optima Medical Swiss AG
Bundesstrasse 7
CH-6300 Zug

Vertrieb/Distribution

Similasan Eye Care (Schweiz) AG
Industriestrasse 27, CH-6060 Sarnen
contact@similasan.swiss

CE 0482





Spray oculare
ai liposomi

Similasan

Similasan TEARS AGAIN® Sensitive

Istruzioni d'uso

Similasan TEARS AGAIN® Sensitive spray oculare ai liposomi con dexpantenolo senza conservanti.



Composizione

1 ml contiene: Lecitina di soia 10 mg, cloruro di sodio 8 mg, etanolo 8 mg, dexpantenolo 5 mg, vitamina A-palmitato 0.25 mg, vitamina E 0.02 mg, acqua purificata

Indicazioni

Similasan TEARS AGAIN® Sensitive stabilizza lo strato lipidico protettivo del film lacrimale e aumenta il comfort nei portatori di lenti a contatto. I liposomi e il dexpantenolo proteggono e idratano in maniera complementare il contorno occhi, costituendo una protezione preventiva della pelle.

Nei disturbi soggettivi dell'occhio, quali ad esempio: secchezza oculare, prurito, bruciore e sensazione di corpo estraneo.

Posologia, tipo e durata dell'impiego

Applicare 1-2 spruzzi di Similasan TEARS AGAIN® Sensitive su ciascun occhio tenendo le palpebre chiuse. Non spruzzare il prodotto direttamente nell'occhio aperto e non toccare la superficie oculare con il nebulizzatore. Spruzzare il prodotto da una distanza di 10 cm.

Similasan TEARS AGAIN® Sensitive va applicato prima del trucco e dopo averlo tolto. Similasan TEARS AGAIN® Sensitive si può usare tuttavia anche in presenza dei cosmetici: in tal caso, applicare solo 1 spruzzo da una distanza maggiore (circa 20 cm).

Similasan TEARS AGAIN® Sensitive rende più confortevole l'uso di lenti a contatto.

In generale si consiglia di applicare Similasan TEARS AGAIN® Sensitive 3-4 volte al giorno. In caso di forti disturbi, Similasan TEARS AGAIN® Sensitive può essere applicato anche più di frequente senza problemi.

Avvertenze

Il flacone può essere utilizzato anche da più persone, non essendo soggetto a contaminazione. Non impiegare Similasan TEARS AGAIN® Sensitive in concomitanza con farmaci oculistici. Se vengono somministrati altri medicinali oculari oltre a Similasan TEARS AGAIN® Sensitive, lasciar passare un intervallo di 10 minuti tra le due applicazioni.

Prima dell'uso verificare che la chiusura dello spruzzatore sia correttamente chiusa e sigillata. Il flacone è riempito generosamente perché per motivi tecnici è previsto che rimanga un residuo. Si garantisce così che possa essere effettivamente prelevata la quantità di contenuto indicata.

Controindicazioni e reazioni da ipersensibilità:

Similasan Tears Again® Sensitive non deve essere utilizzato in caso di ipersensibilità verso un costituente del prodotto.

Potenziati reazioni di ipersensibilità possono comparire in casi molto rari sotto forma di irritazione temporanea. L'irritazione (cutanea) (ad es. arrossamento, gonfiore) è limitata all'area di applicazione e può essere accompagnata, ad esempio, da una sensazione di bruciore o prurito. Compare improvvisamente, in forma lieve e scompare rapidamente e senza effetti duraturi cessando l'applicazione del preparato.

Contenuto della confezione, aspetto e odore:

A causa della sua formulazione liposomiale, Similasan TEARS AGAIN® Sensitive è un liquido opalescente di aspetto lattiginoso e dal caratteristico odore naturale di lecitina. Durante lo stoccaggio possono comparire opacità/depositi brunostrati, in particolare all'interno del corpo della pompa, in corrispondenza della molla. Si tratta di una caratteristica delle componenti vegetali (lecitina) che non influisce sull'efficacia o sulla tollerabilità.

Durata e conservazione

Conservare in luogo fresco e asciutto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Può essere usato fino a 6 mesi dopo il primo utilizzo.

Non utilizzare dopo la data di scadenza. Al primo impiego potrebbero occorrere 3-4 pompate per riempire il tubo ascendente.

2°C / 25°C



Aggiornamento informazioni: 2021-05

Symbol/Symbole/Simbolo:



Hersteller

Fabriqué par

Prodotto da



Verfalldatum
(JJJJ-MM: Jahr-Monat)

Date de péremption
(AAAA-MM: Année-Mois)

Data di scadenza
(AAAA-MM: anno-mese)



LOT-Nummer

Numéro de lot

Lotto numero



Lagertemperatur 2 °C - 25 °C

Température de stockage 2 °C - 25 °C

Temperatura di conservazione 2 °C - 25 °C



Gebrauchsanweisung beachten!

Observer la notice explicative

Leggere attentamente il foglio illustrativo



Nach Anbruch 6 Monate verwendbar

A utiliser dans les 6 mois après ouverture

Può essere usato fino a 6 mesi dopo il primo utilizzo



Nicht verwenden wenn die Flasche beschädigt ist

Ne pas utiliser si le flacon est endommagé

Non usare se la bottiglia è danneggiata

Medizinprodukt

Dispositif médical

Dispositivo medico